

俄语自学课本

第 一 册

北京外国语学院俄语系編

商 务 印 书 馆

俄 语 自 学 課 本

第 一 册

北京外国语学院俄语系编

商 务 印 书 馆

1983 年 · 北京

说 明

本书供曾经学过俄语、准备重新自学，或具有中等文化水平、有志于自学俄语的读者使用；也可作大专院校公共俄语课的教材。本书以培养阅读俄语书刊的能力为主要目的。

本书编者：

单先健 田毓筠 高京生 曹雅琴
李侨健 李俊宜 凌庆芳 胡丽华

审 阅：

赵 辉 程立真

俄语自学课本

第 一 册

北京外国语学院俄语系编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

统一书号：9017·1199

1983 年 2 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1983 年 8 月北京第 2 次印刷

字数 584 千

印数 60,000 册

印张 22

定价：2.70 元

编 者 的 话

《俄语自学课本》供曾经学过俄语、准备重新自学,或具有中等文化水平、有志于自学俄语的读者使用;也可作大专院校公共俄语课的教材。

本书主要目的在于培养阅读俄语书刊的能力。自学者可根据自己的情况安排进度。

全书分两册:第一册是在《广播俄语课本》(1962年版)的基础上重新编写的,其中包括语音导论课五课,基础课三十八课;第二册共二十二课。学完两册书后,可掌握基础俄语语音、语法知识和3600个左右单词(第一册约2000个单词,第二册约1600个单词),能借助词典阅读和翻译一般的俄语书刊。

第一册基础课按综合教学原则编写,每课包括课文、语法及练习,内容相互配合。考虑到自学者的需要,语法内容的安排相对地集中,并通过大量图表,使语法概念条理清楚,简明易懂。第二册只有课文和练习。着重扩大词汇量,进一步培养阅读和翻译能力。为了适应自学者的要求,对课文中的语言难点作了注释,每册书末附有总词汇表、语法附录、课文的参考译文和部分练习答案。

根据广大读者的需要,本书在选材时安排了科技、政经、史地、文艺等多方面题材。

本书配有录音磁带,需要者可直接向商务印书馆读者服务部购买。

本书第一册俄语课文部分经王耐丽同志校阅;课文注释部分经邓步银同志校阅。此外,赵文炎同志参加过本书的技术编辑工作。

由于编者水平有限,书中会有不少缺点和不妥之处,恳请广大读者批评指正。

一九八一年八月

目 录

语音课 Фонетический курс

第 一 课: Первый урок	1
一、语音概说	
二、元音 а, у, о	
三、清辅音和浊辅音	
四、辅音 м, н; п, б; т, д; к, г; х	
五、音节和重音	
六、不带重音的元音 о 的读音	
第 二 课: Второй урок	6
一、元音 и, ы, э	
二、辅音 й	
三、硬辅音和软辅音	
四、软音符号 ь	
五、元音字母 я, ё, ю, е	
六、陈述句和疑问句的语调	
第 三 课: Третий урок	12
一、辅音 ф, в; с, з; ш, ж	
二、辅音 л, р	
三、辅音的清化和浊化	
四、不带重音的元音字母 я, е 的读音	
五、硬音符号 ь	
第 四 课: Четвёртый урок	18
一、辅音 ц, ч, щ	
二、辅音连缀	
三、读音规则	
四、移行规则	

第 五 课: Пятый урок24

一、俄语语音系统总结

二、俄语字母表

三、拼音总表

基础课 Основной курс

第 一 课: Первый урок30

课文: Карта мира

语法: 一、俄语词类简介

二、名词 普通名词和专有名词

动物名词和非动物名词

三、名词的性、数

四、人称代词的性、数

第 二 课: Второй урок38

课文: Мой день

语法: 一、动词 动词不定式

二、动词第一变位法

三、动词第二变位法

四、动词变位时的音变

五、句子的主要成分 主语、谓语

第 三 课: Третий урок46

课文: Наша семья

语法: 一、形容词的性、数

二、疑问代词 какой 的性、数

三、物主代词和疑问代词 чей 的性、数

四、指示代词的性、数

五、限定代词 весь 的性、数

六、句子的次要成分(一) 一致定语

第 四 课: Четвёртый урок56

课文: Наш завод

语法: 一、名词的格

二、格的基本意义	
三、阳、中、阴性名词单数的变格	
四、疑问代词 кто, что 的变格	
第 五 课: Пятый урок	67
课文: I. Утро Родины	
II. Мой друг	
语法: 一、名词复数的变格	
二、名词变格时词身中 -о, -е 的隐现规则	
三、以 -мя 结尾的中性名词的变格	
四、人称代词的变格	
第 六 课: Шестой урок	80
课文: Народная учительница	
语法: 一、形容词的变格	
二、疑问代词 какой 的变格	
三、物主代词和疑问代词 чей 的变格	
四、指示代词 этот, тот 的变格	
五、限定代词 весь 的变格和用法	
第 七 课: Седьмой урок	92
课文: I. Парк Ихэюань	
II. Диалог	
语法: 一、动词的时	
二、动词 быть 的用法	
三、动词 хотеть, уметь, мочь, любить 和动词不定式的连用	
第 八 课: Восьмой урок	102
课文: Библиотека в квартире	
语法: 一、及物动词和不及物动词	
二、句子的次要成分(二) 补语(直接补语和间接补语)、状语	
三、并列成分	
第 九 课: Девятый урок	111
课文: Как я изучаю русский язык	

语法: 动词的体及其意义	
第 十 课: Десятый урок	120
课文: I. Осень	
II. Зима	
语法: 一、简单句的几种类型	
1. 人称句	
2. 不定人称句	
3. 无人称句	
4. 泛指人称句	
5. 称名句	
二、并列复合句	
第 十 一 课: Одиннадцатый урок	129
课文: В магазине	
语法: 一、第一格的用法	
二、第四格的用法	
三、要求第四格的前置词	
第 十 二 课: Двенадцатый урок	141
课文: Экскурсия на площадь Тяньаньмэнь	
语法: 一、第二格的用法	
二、要求第二格的前置词	
三、不一致定语	
第 十 三 课: Тринадцатый урок	154
课文: Электричество	
语法: 一、第三格的用法	
二、要求第三格的前置词	
三、第六格的用法	
第 十 四 课: Четырнадцатый урок	166
课文: Семья Ульяновых	
语法: 一、第五格的用法	
二、要求第五格的前置词	

第十五课: Пятнадцатый урок	179
课文: Как сохранить здоровье	
语法: 一、词的构成	
二、动词第二人称命令式的构成和用法	
第十六课: Шестнадцатый урок	192
课文: Географический обзор Китая	
语法: 一、性质形容词和关系形容词	
二、短尾形容词的构成和用法	
第十七课: Семнадцатый урок	202
课文: Климат Китая	
语法: 一、性质形容词的级	
二、形容词比较级的构成和用法	
三、副词比较级	
第十八课: Восемнадцатый урок	213
课文: Атом	
语法: 形容词最高级的构成和用法	
第十九课: Деятнадцатый урок	222
课文: I. Вода	
II. Физика и техника	
语法: 一、带 -ся 动词	
二、动名词	
第二十课: Двадцатый урок	237
课文: Николай Коперник	
语法: 一、主从复合句	
二、连接词和关联词	
三、带说明从句的主从复合句(一)	
第二十一课: Двадцать первый урок	248
课文: Сказка	
语法: 带说明从句的主从复合句(二)	

第二十二课: Двадцать второй урок 260

课文: Маленький фотограф

语法: 带状语从句的主从复合句(一)

一、时间从句

二、原因从句

三、条件从句

四、目的从句

第二十三课: Двадцать третий урок 274

课文: I. В Доме-музее Льва Николаевича Толстого

II. Который час?

语法: 一、数词的意义及其分类

二、数词的构成

三、基数词的变格和用法

四、序数词的变格和用法

五、钟点表示法

第二十四课: Двадцать четвёртый урок 295

课文: Женщина-математик

语法: 一、不定量数词

二、年、月、日的表示法

三、年龄表示法

第二十五课: Двадцать пятый урок 308

课文: Распределение элементов на Земле

语法: 一、分数的表示法

二、小数的表示法

三、倍数和百分数的表示法

第二十六课: Двадцать шестой урок 325

课文: Николай Петрович

语法: 带定语从句的主从复合句

第二十七课: Двадцать седьмой урок 339

课文: Математическая шутка М. Ю. Лермонтова

语法: 动词的式	
一、动词的陈述式	
二、动词的命令式	
三、动词的假定式	
第二十八课: Двадцать восьмой урок	353
课文: У врача	
语法: 一、无人称句中谓语的几种主要表示法	
二、合成谓语	
1. 名词性合成谓语	
2. 动词合成谓语	
第二十九课: Двадцать девятый урок	367
课文: Кому и для чего нужно знать погоду	
语法: 定向动词和不定向动词	
第三十课: Тридцатый урок	380
课文: Ольга Сергеевна едет на работу	
语法: 带前缀的运动动词中前缀的若干意义	
第三十一课: Тридцать первый урок	394
课文: Акула	
语法: 动词体的意义及用法	
第三十二课: Тридцать второй урок	409
课文: Октябрьская революция	
语法: 一、形动词的概念	
二、现在时主动形动词的意义及构成	
三、形动词短语	
四、过去时主动形动词的意义及构成	
第三十三课: Тридцать третий урок	423
课文: Всекитайская ярмарка-выставка продукции лёгкой промышленности	
语法: 一、现在时被动形动词的意义及构成	
二、过去时被动形动词的意义及构成	

三、短尾被动形动词

第三十四课: Тридцать четвёртый урок 441

课文: Лунная соната

语法: 一、副动词的概念

二、未完成体副动词的构成及用法

三、完成体副动词的构成及用法

四、副动词短语

第三十五课: Тридцать пятый урок 455

课文: Маркс за работой

语法: 带状语从句的主从复合句(二)

一、地点从句

二、让步从句

三、行为方法从句

四、比较从句

五、结果从句

第三十六课: Тридцать шестой урок 471

课文: Подарок

语法: 带有几个从句的复合句

第三十七课: Тридцать седьмой урок 481

课文: И. В. Мичурин

语法: 一、并列成分的总括词

二、插入语

三、插入句

第三十八课: Тридцать восьмой урок 496

课文: Рассказ о сыне

语法: 一、无连词复合句

二、直接引语和间接引语

总词汇表 Словарь 516

附录: 一、俄罗斯人的姓、名、父称的变格法 552

二、俄语里中国人姓名的变格法 553

三、动词时的意义	554
四、表示时间关系的前置词.....	559
五、表示原因关系的前置词.....	567
六、主、谓语一致关系中的特殊情况.....	571
七、句子成分的表达法	572
八、同位语	579
九、明确语	581
十、独立次要成分	582
十一、主从复合句总结表.....	587
课文译文、练习答案.....	589

语音课 ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

第一课 ПЕРВЫЙ УРОК

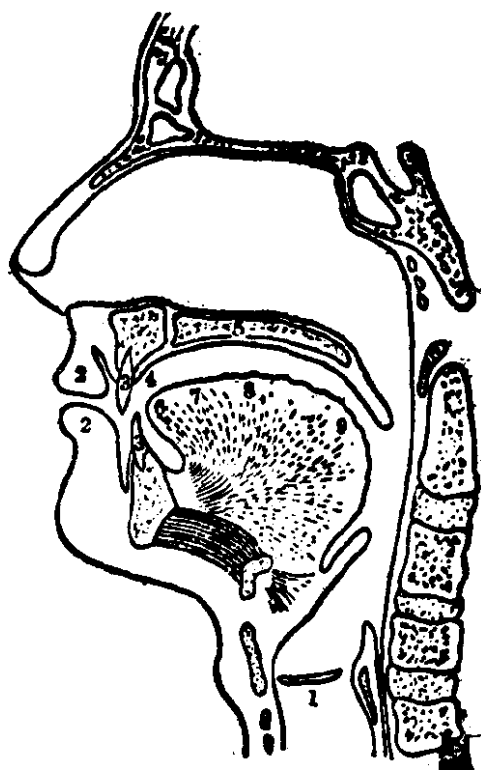
- 一、语音概说
- 二、元音 а, у, о
- 三、清辅音和浊辅音
- 四、辅音 м, н; п, б; т, д; к, г; х
- 五、音节和重音
- 六、不带重音的元音 о 的读音

一、语音概说

要掌握俄语的发音，需要知道发音器官的部位、名称及其作用。

人的发音器官包括呼吸器官、喉头、口腔和鼻腔等部分。

发音器官图



- 1. 声带
- 2. 上下唇
- 3. 上下齿
- 4. 上齿龈
- 5. 上颚
- 6. 舌尖
- 7. 舌前部
- 8. 舌中部
- 9. 舌后部

俄语的音分为元音和辅音两种:

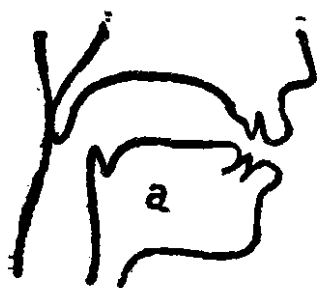
气流通过口腔时,不受阻碍而发出的音叫做元音。例如: a

气流通过口腔时,受到阻碍而发出的音叫做辅音。例如: M
音,我们可以听到,并且能够发出来;在书面上用来表示音的符号是字母。

俄语字母分印刷体和书写体两种,印刷体和书写体又各分为大写和小写。大写字母用于句首第一个词的开头和专有名词的开头。

二、元音 a, y, o

发元音 a 时,口张大,舌自然放平。



a — a — a

发元音 y 时,舌后部抬起,双唇撮成圆筒状。



y — y — y

发元音 o 时,舌后部抬起,但比发 y 时略低,双唇成圆形,但口张得比发 y 时稍大。



o — o — o

y — o — y

o — y — o

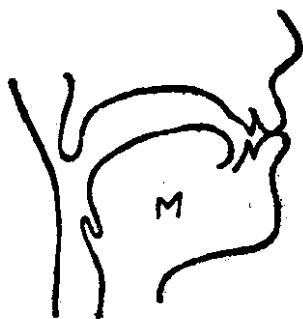
三、清辅音和浊辅音

俄语的辅音分为清辅音和浊辅音。声带不振动发出的音，叫做清辅音。声带振动发出的音，叫做浊辅音。

四、辅音 м, н; п, б; т, д; к, г; х

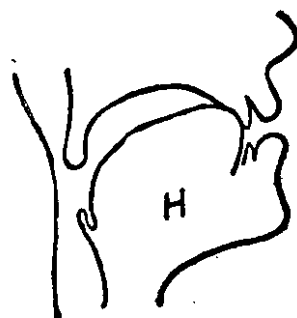
发辅音 м 时，双唇紧闭，气流从鼻腔流出，声带振动。м 是浊辅音。

ма	ам	мама (妈妈)
мо	ом	
му	ум	



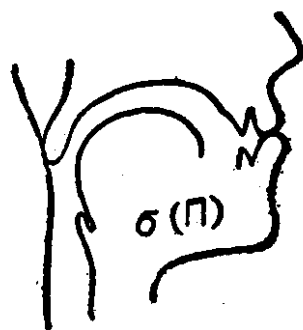
发辅音 н 时，舌前部紧贴上齿和上齿龈，气流从鼻腔流出，声带振动。н 是浊辅音。

на	ан	нам
но	он	ном
ну	ун	нум



发辅音 п, б 时，双唇紧闭，气流冲破双唇阻塞而成音。声带不振动时，发出清辅音 п。声带振动时，发出浊辅音 б。

па	ба	папа (爸爸)
по	бо	оба (两个, 俩)
пу	бу	поп (牧师, 教士)



发辅音 т, д 时，舌前部紧贴上齿龈，形成阻塞，舌尖接近下齿，气流冲破阻塞而成音。声带不振动时，发出清辅音 т。声带振动时，发出浊辅音 д。